

**Søknad om tilskudd til frivillig aktivitet**  
Skjema for basisopplysninger  
Bydel Sagene

Skjemaet skal utgjøre side 1 i søknaden

Ved innsendelse av søknad bekreftes samtidig at man er innforstått med bydelens retningslinjer for tilskudd til frivillig aktivitet. Disse er tilgjengelig på bydelens nettsider [www.bsa.oslo.kommune.no](http://www.bsa.oslo.kommune.no) eller ved henvendelse til bydelens kulturkonsulent.

Søknadsdato: 31.01.2013

Navn på søker:

NORDPOLEN SKOLE FAU

<b>Adresse:</b>	<b>Kontonummer</b>
% HUSVEG, NORDKAPPGT. 2	1503 33 29021
<b>Postnr./sted</b>	<b>Organisasjonsnummer</b>
0479 OSLO	ORDNES NÅR VERDEKTENE ER FATTET
<b>E-post</b>	<b>Telefonnummer</b>
nordpolentfau@gmail.com	93 26 95 02
<b>Leder, navn</b>	<b>Telefonnummer</b>
UNA HUSVEG	93 26 95 02
<b>Adresse</b>	<b>E-post</b>
NORDKAPPGT. 2	arubahusveg@hotmail.com
<b>Postnummer og sted</b>	<b>Telefaks</b>
0479 OSLO	
<b>Kasserer, navn</b>	<b>Telefon</b>
JANA VOLLESTAD	40 21 58 52
<b>Evt. annen kontaktperson</b>	<b>Funksjon</b>
TONJE MIDSUND-ASPHAUG	NESTLEDER
<b>Antall medlemmer pr 31. 12:</b>	IKKE MEDLEMSORGANISASJON.
<b>av disse; antall / %-andel bosatt i bydelen:</b>	183 elever, 340 foresatte ca 97% (6-7 elever bor utenfor bydelen)
<b>Eventuelle andre man har søkt støtte hos, navn</b>	<b>Beløp</b>

Den vedlagte søknaden SKAL inneholde:

- en beskrivelse av organisasjonen og organisasjonsform<sup>1)</sup>
- en beskrivelse av søknadens formål (aktivitet, målgrupper etc)
- siste års regnskap med balanse og årsmelding
- søknadsbeløp og kontonummer\* for eventuell utbetaling

\*Kun ved første gangs søknad eller ved endring



**Bydel  
Sagene**





**Nordpolen  
skole**

Nordpolen skole FAU

Bydel Sagene Kulturseksjonen  
Pb 4200 Nydalen  
0401 OSLO

Oslo, 31. januar 2013

### **Vedlegg til søknad om tilskudd til frivillig aktivitet 2013**

Søker er Foreldrearbeidsutvalget (FAU) ved Nordpolen skole. FAU består av 10 representanter, 1 fra hver av skolens 10 klasser. Vi har valgt et styre bestående av leder, nestleder, sekretær og økonomiansvarlig. Stiftelsesdokument i form av referatet fra det første møtet 16.10.2012 hvor FAU konstituerte seg vedlegges. FAU møtes en gang pr mnd. FAU-representantene ble valgt klassevis på høstens første foreldremøte. Det ble samtidig valgt 1 foreldre/klassekontakt i hver klasse.

Vi har enda ikke fattet vedtekter, men er i ferd med å utarbeide disse, og sikter mot å fatte vedtektene på FAU-møte 14.02.2013. Vi vil deretter registrere oss i Enhetsregisteret, som fordrer at det fremlegges stiftelsesdokumenter og vedtekter. Vi har opprettet en foreløpig foreningskonto i leders navn (Nordpolen skole FAU v/Una Husveg) – denne vil bli omgjort til en organisasjonskonto når vi har mottatt organisasjonsnummer fra Enhetsregisteret.

Vi har ingen formell medlemsmasse som betaler medlemsavgift – som foresatt med barn ved skolen er man automatisk ”medlem” i Foreldrerådet. Ledelsen ved skolen oppgir at det pr 31.12.2012 er ca 340 foresatte og 183 elever ved skolen.

Elevmassen ved Nordpolen skole består i hovedvekt av barn fra Sandaker og Søndre Åsen, barn fra både de kommunale og private gårdene. Foreldre- og elevgruppen er sammensatt sosialt, etnisk og økonomisk og dette må vi ta høyde for i vårt arbeid. Vi håper at skolen vår kan bli en samlende fellesarena for både barn og foreldre, og at vi sammen kan være med på å skape en trygg og god oppvekstarena for våre barn. I dag har skolen 1.-3. trinn og barna er små, men om ikke så mange år vil det være aktuelt for foreldrene ved skolen å delta i natteravning, og da gjelder det å ha på rede hånd en gjeng med til stede værende foresatte som stiller opp for egne og andres barn. Dette må vi begynne å legge grunnen for allerede nå ved å bygge opp en aktiv foreldregruppe. Ideelt sett kan et slikt foreldre-engasjement lede til et bredere engasjement og deltagelse i lokalmiljøet og utviklingen av området Sandaker&Søndre Åsen. På sikt kan vi også håpe at Nordpolen skole kan bli et aktivt kultursenter i nærmiljøet .

Nordpolen skole FAU henvender seg til bydel Sagene Kulturseksjonen med en søknad om økonomisk støtte til

**1) arrangement (FAU/Foreldrerådets 17. mai-arrangement 2013)**

**2) driftsutgifter (oversettelseskostnader og div. utstyr)**

**Totalt søkes det om kr 80.000,-.**

Bakgrunnen for søknaden er at FAU, som skolen, er nyetablert høsten 2012 og pr d.d ikke har en eksisterende økonomi. Vi er derfor i behov av et "start-beløp" før vi kan begynne å bygge opp en egen økonomi. Vi har således ikke et regnskap fra foregående år eller årsmelding som kan vedlegges søknaden.

**1)Arrangementsstøtte FAU/Foreldrerådets 17. mai-arrangement 2013**

**Formål:**

**Vi søker om støtte til ordinære utgifter til forbruksvarer ved et slikt arrangement så som mat og drikke (pølser, lomper, brød, brus, ketchup, sennep, melk, saft, iskrem; og engangsartikler (tallerker, servietter, pappkrus, bestikk, tørkepapir etc).**

**Med en elevmasse på ca 183 elever og 340 foreldre, med tilhørende søsken, besteforeldre og andre, kan vi kanskje forvente deltagelse med ca 600 personer. Når vi har satt opp budsjett, har vi basert oss på innhentet informasjon om andre skolers 17. mai-arrangement og beregnet i fht antatt antall deltagere, samt undersøkt priser. (Ved behov kan vi utarbeide en mer detaljert beregning og fremlegge dette.)**

**SUM:**

**Vi søker om støtte med kr. 14.000,- til arrangementsutgifter.**

FAU ønsker sammen med Foreldrerådet å etablere en samlende og inkluderende 17. maifeiring-tradisjon ved vår flotte, nyetablerte skole. Arrangementet vil være basert på frivillig innsats fra foresatte og evt andre som tilbyr seg å stille opp.

En inkluderende og samlende feiring av dagen må ta hensyn til at vi har en sammensatt elev- og foreldregruppe, sosialt og etnisk. Vi vil derfor tilstrebe deltagelse fra alle deler av Foreldrerådet på frivillig-siden og tilrettelegge for deltagelse på dagen for alle, med f.eks hensyn tatt til innkjøp av halalpølser og soyapølser i tillegg til standard 17. mai-pølser!

Også i valg av kulturelle innslag håper vi å få til et program som gjenspeiler sammensetningen i elevmassen. Vi vil søke å rekruttere til variert deltagelse fra lokale talenter, i Foreldrerådet og blant elevene, evt talenter utenfor skolen.

Vi ønsker også å ha for øye at vi er en skole i en bydel hvor familiene har meget varierende økonomi. Vi tar derfor sikte på at aktiviteter som sekkeløp, potetløp og lignende skal være gratis slik at ingen barn blir ekskludert fra deltagelse eller foreldrene opplever å måtte holde sine barn borte fra festen. Tilsvarende vil vi prøve å holde et rimelig prisnivå på pølser, kaker etc, samtidig som vi må prøve å sikre en viss inntjening. (En mulighet er å ha premier i form av is o.l for deltagelse i aktiviteter.)

Hvis vi klarer å rekruttere bredt sosialt og etnisk fra foreldregruppa til arrangementsgruppa, håper vi også at ordet vil spre seg om at dette vil være en inkluderende fest, slik at mange deltar.

Vi tenker samtidig videre etter 17. mai og håper å ha en sommerfest/sommeravslutning i skolegården hvor vi kan engasjere foreldre og barn med grilling, dans etc; et arrangement hvor vi kan trekke store vekslere på mangfoldet blant familiene som sogner til Nordpolen skole.

**Budsjett er vedlagt.**

## **2) Driftsutgifter (oversettelseskostnader og utstyr til arrangement)**

### **Formål:**

**Vi søker om støtte til driftsutgifter i form av oversettelseskostnader og til utstyr til klasse-, trinn- og fellesarrangement i regi av FAU/Foreldrerådet**

### **Sum:**

**Vi søker om støtte til driftsutgifter med kr 66.000,-**

**a) Oversettelseskostnader Oslo kommunale tolketjeneste kr 36.000,-**

**b) Utstyr til arrangement kr. 30.000,-**

a)

Nordpolen skole FAU ønsker at hele Foreldrerådet skal være aktive og engasjerte i barnas skolegang, i skole-hjem samarbeidet og som innbyggere i lokalmiljøet. For noen av våre foresatte fordrer dette at de får tilgang på informasjon på eget morsmål for å holde seg informert, oppdatert og i standsatt til å delta på lik linje, men ut fra egne forutsetninger, med de norskspråklige foreldrene.

Jfr Tolketjenestens opplysninger januar 2013 er prisen for oversettelse på inntil 300 ord kr 1.125,-. (FAU er ikke kommunale instans og må derfor betale moms). Som en prøveordning ønsker vi å oversette FAU-informasjon (innkallinger, møtereferat o.l) til somali, som er den største ikke-norske språkgruppen ved skolen. Oversettelse av et referat vil eksempelvis være ca kr 2.265,-, for 12 mndr/møter i året vil det gi en kostnad på ca kr 27.180,-. Evt muntlig tolking ved foreldremøter o.l vil koste kr 988,- pr time, men her vil vi i første omgang basere oss på å bruke foresatte og ressurspersoner i lokalmiljøet til muntlig tolking. Tilsvarende vil vi foreløpig prøve en slik "likemanns"-ordning med andre språkgrupper ved skolen til både

skriftlig og muntlig oversettelse. (Vi ber om at vi evt kan ompostere noe til andre driftsutgifter, f.eks porto, kopiering, men at evt innvilget stønadsbeløp i hovedvekt skal gå til den definerte driftsutgiften.)

b)

Vårt første store arrangement blir 17. mai-festen; og vi stiller "på bar bakke" uten utstyr eller en økonomi til utstyr. Vi har gjort vurderinger i fht leie av utstyr til arrangementet vs å kjøpe. Hvis vi får mulighet til å kjøpe inn diverse nødvendig utstyr allerede nå, vil vi ha en stor engangsutgift men vil få en "utstyrspark" som kan brukes til alle klasse-, trinn- og skolearrangement i år fremover. Dette vil også gjøre at vi kan ha et moderat kostnadsnivå på salg av mat og drikke på 17. mai-arrangement, samt gratis leke-aktiviteter, og heller satse på inntjening på lotteri-inntekter.

Vi ønsker å kjøpe inn slikt som kaffekoker, pøsekokere, popcorn-maskin, termoskanner, pengeskrin, søppelstativ, etc.

**Budsjett er vedlagt.**

**Div. innhentet prisdokumentasjon kan ettersendes ved behov.**

Vi ser frem til Bydel Sagene Kulturseksjonens svar på vår søknad.

Vennlig hilsen



Una Husveg  
Leder



Tonje Midsund-Asphaug  
nestleder

**Arrangementsutgifter 17. mai**

Pølser, brus, is etc til 600 pers	12 000
Papptallerkner, servietter etc 600 per	2 000
<b>Totalt arrangementsutgifter</b>	<b>14 000</b>

**Driftsutgifter**

Tolketjenester	36 000
3 pølsekokere a 2685,-	8 055
1 popcornmaskin	3 041
1 kaffekoker	9 862
4 søppelstativ a 1191,-	4 764
3 pengeskrin a 186,-	558
10 termokanner a 312,-	3 120
Striesekker, erteposer etc	600
<b>Totalt driftutgifter</b>	<b>66 000</b>

Kostnadsoverslag basert på tall fra Tolketjenesten i Oslo

Scheie

Mesterkjøkken

Scheie

AJ Produkter

Biltema

PSA Agenturer

<b>Totalt budsjett</b>	<b>80 000</b>
------------------------	---------------

**(Alle priser er inklusive moms)**





## FAU -møtereferat



Møte 1 2012/13

<b>Møtested:</b>	Nordpolen skole, biblioteket
<b>Møtedato:</b>	16.10.2012
<b>Deltakere:</b>	Terje Sikse (1B), Tonje Misund-Asphaug (1D), Una Husveg (2A), Kristine Nustad Vatne (2B), Ingvild Hellum (2B), Atle Kvien (2C), Guro Brændeland (3A), Jana Vollestad (3B) Fra administrasjonen: Eyvind Dahl, Silje Nilsen
<b>Forfall:</b>	Paul Aage Aasheim (1A), Bengt Fjeldheim (1C), Espen Thelle (spes)
<b>Referent</b>	Atle Kvien
<b>Kopi til:</b>	Deltakere, rektor, klassekontakter

<b>Sak nr:</b>	
1/1213	<p><b>Orientering fra rektor</b> Rektor ønsket velkommen til første FAU-møte på Nordpolen skole og holdt en kort orientering om utvalgets oppgaver. Andre tema: Ila Ungdomsskole vil holde til på Nordpolen i 2 år med oppstart fra høsten 2013 i lokalene mot Hans Nielsen Hauges gate. De stiller med egen administrasjon. Prognose nye førsteklasinger: 2013: 110, 2014: 160 Skolens satsing på TIEY har nettopp blitt evaluert av utdanningsetaten. I flg. rektor var de umiddelbare tilbakemeldingene gode.</p>
2/1213	<p><b>Valg</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Valg av styre Leder: Una Husveg Nestleder: Tonje Misund-Asphaug Kasserer: Jana Vollestad Sekretær: Atle Kvien</li> <li>2. Valg av representanter til driftsstyret Repr 1: Guro Brændeland Repr 2: Tonje Misund-Asphaug Vara 1: Ingvild Hellum Vara 2: Terje Sikse</li> </ol> <p>Samtlige ble godkjent ved akklamasjon</p>
3/1213	<p><b>Møteplan</b> Inntil videre vil FAU forsøke å holde møter 1 gang pr mnd Neste møter: 15. nov 18:00 12. des 18:00 (vil bli endret pga arrangement i skolens regi samme dato)</p>

	FAU ønsker at leder for AKS også kan være med på neste møte
4/1213	<p><b>Forslag til tema for neste møte</b></p> <p>17. mai. Avklaring om det skal være arrangement på skolen eller felles med andre skoler i bydelen.</p> <p>Viktighet av å skape tradisjoner for å styrke identitet på en nystartet skole</p> <p>Sosiale tiltak: verksted, juletefest</p> <p>Økonomi: Hvordan få inn penger som kan disponeres av FAU?</p> <p>Kobling mot idrettslag og andre aktiviteter på ettermiddags- og kveldstid?</p> <p>Ønske om klatrestativ.</p> <p>AKS: måltider, aktiviteter, vurdering av åpningstider.</p> <p>Renhold toaletter.</p> <p>Fotografering.</p> <p>Julemarkering: gudstjeneste, alternativt arrangement.</p>

Fra: Una Husveg[una.husveg@bsa.oslo.kommune.no]  
Dato: 31.01.2013 08:18:31  
Til: POSTMOTTAK  
Tittel: S• knad om tilskudd til frivillig aktivitet 2013

---

Vi oversender med dette s• knad om tilskudd til frivillig aktivitet 2013.

Vi ettersender gjerne dokumentasjon p• opprettelse av konto, grunnlag for beregning av budsjett o.l ved behov.

Mvh

Una Husveg